

Doplňkové cvičení 2 (překlad do japonštiny)

1. Děkuji Vám, pane profesore, že jste mi laskavě půjčil Váš slovník, také knihu, kterou jste napsal, a že jste mi vysvětlil používání zdvořilé japonštiny.
2. Dovolila jsem si upéct toto cukroví. Směla bych Vám je, pane profesore, věnovat?
3. Hele, Kensuke nejspíš odešel bez rukavic. Je zima, raději si je neměl zapomenout.
4. To je fajn, že jsme poslali Honzovi pohlednici, ale škoda, že jsme neposlali i Karolíně.
5. Pan Kuroda za jízdy jedl sendvič a telefonoval, a skončilo to nehodou.
6. Petr se prý před odjezdem do Japonska rozešel s Pavlínou, ale řekl bych, že to nejspíš nebude pravda.
7. Nemohl byste mi, prosím, ukázat ty fotky, které jste pořídil během cesty po jižní Africe?
8. Než se osprchuju, vytáhnu si čisté oblečení.
9. Jakmile jsem vešel do třídy, studenti ztichli.
10. Po návratu ze zahraniční cesty bylo nějakou dobu těžké si zvyknout na českou stravu, ale maminka mi vařila má oblíbená jídla, z čehož jsem měl velkou radost.
11. A: Co se stane, když zmáčknu toto tlačítko?
B: Je tu napsáno „light on“, tak se nejspíš rozsvítí světla.
12. Džiró vypadá, jako by se tři týdny nekoupal.
13. Moc se omlouvám, že jsem Vám nešel naproti.
14. Měl jsem v plánu Mirkovi poslat e-mail, ale pokazil se mi počítač, takže to neklaplo.